

旅行，是一部經典——讀萬里路 行萬卷書

國立臺南高商《讀書會專刊》第 130 期國際交流特刊 (二)

「越南家·溫馨情」—新住民子女服務學習暨文化交流活動

107.11.15



目錄//

- 閱讀越南 (p1)
- 貿三丙吳憶薇 (p2)
- 應二甲陳嫻禎 (p2~p3)
- 資二甲張慈玲 (p3~p4)
- 資二甲許維真 (p4)
- 貿三丙陳縈璇 (p5)
- 廣二甲何儷湘 (p5~p6)
- 廣三甲莊佩馨 (p6~p7)
- 資二甲郭姿廷 (p5)
- 觀三乙張毓琿 (p7~p8)
- 商二甲黃彩彤 (p8)
- 應二甲林紋琪 (p8~p9)
- 餐三甲蔡佩岑 (p9~p10)
- 商二甲林文雄 (p10~p11)
- 資二甲鄭妙菁 (p11)



交流緣起：

為增進新住民子女自我認同，提升新住民子女國際視野，深化新住民子女發展優勢，增進多元文化核心素養，並透過服務學習的歷程、參觀歷史文化古蹟、參訪經營有成的台商企業，規劃辦理本次「越南家·溫馨情—新住民子女服務學習暨文化交流活動」。

Gia Sang 國小，位於越南北部太原市，離河內市 87 公里處，學校約百名師生，這裡民風純樸，是個 33 萬人口的都市。服務學習訂於暑假，依照國小學童的作息生活，安排二日的服務學習——「台越心服務學習營隊」，課程針對越南小朋友設計，以活潑的團康活動拉開序幕，課程有「華語越語對對碰」、「華語兒歌教唱」、「我的家鄉拼圖闖關」、「動物圖像繪本故事」、「環保戲劇愛地球」、「綜合發表會」…等，吸引 20 位越南當地小朋友的興趣，希望能為小朋友留下難忘的暑假回憶，以及完成一場成功的國際交流活動！

讀萬里路，行萬卷書，繼上一期馬來西亞國際交流專刊之後，小編再次推出越南志工服務國際交流專刊，一方面將我們可愛的南商大朋友所讀的“外國書”透過文字與照片分享給大家，二方面也期待還沒讀過的，找機會去翻翻看吧！（圖館小編）



閱讀越南，目錄：

本次文化服務學習活動，以越南的河內、太原、寧平，這三個城市為活動範圍。在河內市，我們規劃參訪越南文化地標景點；在太原市，我們進行服務學習營隊；在寧平省，我們參觀世界文化遺產，目次如下：

第一章：

於高雄小港機場，搭乘越南航空抵達河內國際機場→用餐→河內越南民族學博物館 (Vietnam museum of ethnology)→下龍灣→晚餐→越南國寶水上木偶戲，住宿：下龍灣

**第二章：**

下龍灣→自然景點 (鬥雞石、鐘乳石洞)→用餐→往太原市→晚餐→營隊行前討論會議，住宿：越南太原市

**第三章：**

Gia Sang 國小台越心服務學習營隊，場地布置→學童報到、相見歡、破冰活動→華語越語對對碰→用餐午休→拼圖家鄉闖關→帶動唱教學→學童放學→檢討會議→晚餐，住宿：太原市。

第四章：

Gia Sang 國小台越心服務學習營隊，場地布置→學童報到、華語兒歌教唱→動物繪本說故事→用餐午休→環保戲劇愛地球→綜合成果發表會→溫馨時間、珍重再見→場地復原→晚餐，驅車返回河內，住宿：河內市。

**第五章：**

集合→台商企業參訪 (洋華光電企業河內廠參訪) →用餐→文化古蹟 (文廟)→歷史古蹟 (還劍湖)→歷史古蹟 (河內大教堂) →城市文化巡禮 (三十六條古街)、晚餐，住宿：河內市。

**第六章：**

集合→陸龍灣長安生態保護區→用餐→陸龍灣自然景觀、寧平碧洞→返回河內→晚餐，住宿：河內市。

**第七章：**

集合→胡志明故居→越南國家河內大學參訪→用餐→鎮國寺、西湖、一柱廟→河內機場→抵達高雄。



我還能記得那天，夜深人靜、月黑風高的夜晚。我剛從圖書館睜開眼，旁邊已經沒人在睡覺，大家都在清洗中，大家身旁的氛圍，是不用言語就能感受到的雀躍。坐上遊覽車後，大家漸漸的闔上眼睛，但我卻從踏上遊覽車的那一刻，就開始感受不到真實感，心裡一直質問自己：這真的是真的嗎？我真的是在前往越南的路上？我等要做飛機了，不會有東西忘了吧！緊張感十足，導致周圍的大家都睡著了，我卻等到了天空的魚肚都露出來了，卻仍舊沒有睡意，直至過了海關，那份緊張感才消逝，不過接踵而來的是興奮感、新奇感，首次坐飛機，就連耳鳴都覺得新奇，雖然很痛就是了。

下了飛機，才體會到越南太陽的熱情，在某個荷葉田田的路旁下車，本來是帶著斗笠下去準備逛逛，但大雨卻來的讓我們措手不及，剛下車就上車了，只能匆匆拍了幾張照片。越南的天氣不像台灣，台灣要下雨時可能會先飄個兩滴雨再逐漸變大，越南不是，越南是直接下起滂沱大雨，毫無預警的。在越南，若沒有隨身帶著斗笠或雨傘，那就要做好可能淋得落湯雞下場的準備，前往越南的前一陣子，有聽說越南的天氣是熱、乾還有悶，本來我是不信的，直到踏上越南這片土地後才深切體會到。



我們在出訪越南前，為了第三日學校交流的行程，每個人都盡上了全力，就是為了讓那



天能夠順利進行到結束，想當然爾，前一晚，是既緊張又雀躍不已。一開始為了自我介紹，費了我們這組三人很多的心力，幸好先前的準備和當天越南老師的應援，我們組和小朋友總算建立了不錯的友誼了。而當天和小朋友互動，最讓我有印象的是有一刻他們講了好多好多的話，但我連一個字都沒聽懂，愣頭愣腦的，小朋友卻都笑的好沒心沒肺，現在想起她們的笑顏，臉上就不由自主的就彎起了嘴角。為了和他們順利溝通，學了好多越南語，可是真的在和他們溝通的當下，也不記得的差不多了，只知道必須讓她們了解我的意思，慌張的比劃手腳，她們似懂非懂的樣子，現在想起來，就想哈哈大笑。

後來發生了一些小插曲，我們有些人在該午休時沒有午休，結交了一位當地和我們同歲的女孩子，大家一起玩吹泡泡，吹泡泡的友情就這麼建立起來了，只能說 17 歲的大家都童心未泯呀！哈哈！另外，廁所讓我印象也非常的深刻，它不像我們是沖式的馬桶，它必須勺水沖掉，我想，在台灣已經不見這樣到廁所了，這個廁所的門上還蹲著一隻睡著的蟾蜍，真的很觸目驚心，令人無法忘卻，同時卻也感到很新奇。

當這次的旅程結束，腳飛離這片土地時，不捨，不願結束，希望旅程再長一點是一定的，不過，雖說不捨，但我知道，每趟旅行有始必有終，希望未來還能夠再次踏上這片土地，再次吃到春捲和河粉，再次遇上豆腐隊的小小隊員們和通過這次教育旅行所遇見的所有人。我心底清楚，為了此次的教育旅行，不管是檯面上或是檯面下奔波的人非常多，真的很感謝，有他們的努力，才使我們得以成功去到越南，然後收穫滿載的回到台灣 Cam on。(賀三丙吳憶薇)

我們在出發的前一天晚上先到學校的圖書館過夜準備隔天早凌晨前往台中機場，大家都在討論自己行李箱裡準備了什麼，心情十分雀躍跟期待，時間一到大家都準備睡覺養精蓄銳，不過我因為太興奮睡不太著覺，幸好我沒有很累所以就滑滑手機打發時間。很快的就到了我們要出發的時間，我們也跟台灣的導遊見到第一次面，她是一個很棒又很可愛的導遊，我們也很幸運能被她帶到。

一到達機場我們就馬上去 check in 然後大家都很順利的過關也很順利地上飛機也很順利的抵達越南，這應該

是我第六次來越南，感覺很熟悉但又很陌生，熟悉的是又踏上越南這塊土地了，陌生的的是因為我媽媽是南越人所以都在南越從來都沒有來過北越，不過我都喜歡這趟旅程。



我們去當地的小學服務學習，那天剛踏進學校門口校長就很熱情的歡迎我們，然後小朋友們也很有禮貌地跟我們打招呼，當地的政府官員也來表達關心跟謝意，我們也贈送他們一些台灣的伴手禮，我們教這些小朋友一些台灣的帶動唱，他們雖然聽不懂，但慶幸的是還有肢體語言，一樣可以跳得很開心，不過令我驚訝的是，他們睡覺的時候是把桌子翻開來然後躺在上面睡，雖然他們都睡得很好，不過我還是很擔心桌子的堅固度是否可以承受得住。下午我們準備了很多闖關活動跟他們一起玩，不過還是因為語言的問題讓我們在說明遊戲規則的時候有點吃力，所幸小朋友們理解能力都蠻厲害的，在我們一邊比手畫腳一邊用簡單的越語溝通時，小朋友們一樣玩得很開心。在要離開前我們還準備了台灣的珍珠奶茶跟糖果給學校的老師們跟小朋友品嚐，果然大家都很喜歡珍珠奶茶，只能說越南的小朋友真的很可愛。



在這次的越南國際交流旅行中我認識了很多朋友，也跟越南的小朋友共同製造了許多美好的回憶，還跟著越南領隊阿明哥哥參觀了那邊的古廟跟胡志明博物館，才發現原來越南還有很多我所不知道的事。（應二甲陳佩禎）

前一天傍晚，我對接下來的旅行，興奮得睡不著覺，一直翻來覆去，直到了往台中機場的路途上才睡著。

來到機場時，還遇到了外國人身分的機長，長得非常帥氣，使我們這些大多都是女生的團體為之瘋狂，最後還和機長空姐們一起合照。

剛下飛機過了海關，就開車前往餐廳，途中我發現越南其實還有很多未開發的地區，而且城市裡隨處可見花草樹木，不過他們的車輛是混合騎的，沒有特別分機車道與汽車道，所以每次過馬路都要特別的小心。

吃起越南道地的午餐，其中我最喜愛的就是雞肉河粉了，清淡的口感，辣椒與檸檬的搭配，微辣又酸甜，美味至極。

下午的行程是去看擁有千年歷史的水上木偶戲，燈光乍現，歌聲與木偶一出，訴說著當地的風土民情，整場下來實在精彩。

第二天一早，我們來到了著名的景點一下龍灣，坐著船看著眼前的風景，和吃著海鮮料理，與朋友做伴聊天玩耍拍照，享受美麗的景色，真是人生的一大享受。之後來到鐘乳石洞，感受到裡面的潮濕悶熱，卻無法阻止我繼續探索的慾望，不斷的往裡走，看到各個形狀奇特的鐘乳石，一種無法言喻的感受。



第三天我們整裝待發，朝著太原的國小前進，這一天心裡非常的忐忑又興奮，忐忑是因為害怕我們所安排的活動不知能否順利的進行，興奮則是因為即將要見到越南的小朋友。整天下來真是又開心又累啊，圓滿的度過了這一天。唱跳環節雖然一開始小朋友都不知道我們在跳什麼，但是慢慢的一步一步教他們，就算語言上的不通，但是一樣也可以用肢體呈現，而且還有導遊幫我們翻譯，小朋友的反應也很活躍。闖關活動時，真的是沒想到他們的理解力很好，只要有耐心的說明、呈現，

遊戲就能很順利的進行。快樂的一天，結束時還非常的依依不捨的不想說再見。

新的一天，我們來到了胡志明故居，這裡的建築風格瀟灑著法國的風情，導遊不斷的提醒要感受越南的浪漫，這一棟棟樓是黃色的，彷彿像是全新的，遠看有種童話般的氣息。博物館中擺放很多以前人生活的物品，裡面介紹了許多種族，和他們特有的文化。下一個行程來到了文廟，祈求考試的順利，也充分地感受到了其實越南與我們有很多相同之處。

這天我們坐車環遊三十六條古街，旁邊則是美麗的西湖，販賣各色貨品的街道，而且並不是雜亂無章的，我發現他有經過規劃，像是有美食街、服飾街、玩具街，更有生活雜貨街。這裡實在太多條街道，我們只逛了一小部分。晚上安排了一場印象秀，結合了水上、燈光、花草樹木與真人的一場表演，加上樂器與歌者的演出，真的是非常美麗。

最後一天，來到了陸龍灣，我們坐著小船，觸碰著微溫的河水，一路划著進入了好幾個山洞，暗暗的洞穴，彷彿置身盜墓小說中，途中還來到了一間沿著山洞而建的寺廟，而後返回小船上，划著划著到碼頭了，我們的越南之旅也告一段落了，即將離開這一片土地，滿滿的不捨，恨不得多待片刻。



晚上是我們在這享用的最後一頓晚餐，這次很特別，不是吃平常辦桌的菜餚，而是越南特有的火鍋，湯底酸甜可口，一碗接著一碗，加上新鮮的蛤蠣、魷魚、蝦與魚，還有新鮮的蔬菜，至今我仍無法忘懷那時的美味。

返程，想念家裡的溫暖，但同時也不捨越南這片熱情的土地。搭上飛機，揮手道別。坐在前往學校的遊覽車上，大家開心的唱歌，每個人的臉上都是快樂的，我們享受著最後的時光，這珍貴的回憶，我永遠也無法忘懷。(資二甲張慈玲)

這次的越南校外參訪，讓我了解了許多和台灣不同的文化及風情民俗。到了當地，讓我印象最深刻的就是道路上不管有沒有行人或者是車輛，都一定會先按喇叭，我估計每隔一分鐘內一定都會有喇叭聲響。第一天我們去參觀了當地的傳統的表演-水上木偶戲，真的很佩服那些表演人員，他們整天都一直泡在水裡面工作，當天還體驗到了當地的美食文化。



第二天，去到了越南當地最具著名的景點-下龍灣，那裡有由石灰岩形成的島嶼，其中最具代表性的是名字叫鬥雞石的島嶼，它很像是兩隻雞面對面吵架，所以人們稱他為鬥雞石，之後到了其中的一座小島嶼，去看了鐘乳石。

第三天，我們到了太原市當地的小學，去帶了當地的小朋友們玩團康，途中我們很努力的克服語言障礙，用英語跟我們這組的小朋友溝通，讓他們知道我們現在在討論什麼、在做什麼，在這過程中也讓他們了解到台灣當地的文化和飲食習慣，我跟毓琇還在當地小學煮珍珠奶茶給他們當作結業禮物送他們，雖然過程中有遇到許多困難，像是我們的爐灶只有一個，但每一種材料都要煮超過二十分鐘左右，所以我們就要一直等前一個東西煮完才能煮第二樣物品，不能同時做很多事情，而我們時間上的分配也很困難，因為要趕在結業前做出三十幾杯的珍珠奶茶，導致我跟毓琇有點對我們這組的小朋友們很抱歉，因為我們一直花時間在顧珍珠奶茶，變成他們又要去適應新的隊輔去帶他們。可是最後當我們看到所有的小朋友們拿到珍珠奶茶臉上帶著幸福的表情時，就覺得今天的辛苦都值得了。第四天，我們去胡志明市陵園看了衛兵交接，之後幾天還去看了越南著名的地標。我很謝謝所有老師，安排了這次的校外探訪的行程，讓我去看了跟台灣不一樣人文風景，瞭解當地的生活。(觀三乙許維真)



越南，像是我心中的桃花源，讓人流連忘返。

在下龍灣上，乘著小船，環繞四周，巨大的島，像一個個巨大的石像，奇形怪狀，每個灰黑色上都攀著一層綠色的樹，褐色的根深深扎著岩層，深淺不一的綠，映在藍色的海上，熠熠發光，島像是守護著越南沿岸的守護神，古老而莊嚴，我坐在船上，搖搖晃晃的打盹，藍色的水，划過，飄著淡淡的鹹味，乘著微風，手上拿著一杯咖啡，嘴裡塞著一塊綠豆糕，把自己的心放著、放在船上的板凳之間、放在海之間，把自己變成一座島。



在太原家尚國小，我活回了 9 歲，那個喜歡玩又對任何事抱著好奇的自己，一齊跳舞，一齊做天燈，即使不懂語言，我們仍從怯怯縮縮，到笑滿開懷，一起玩泡泡水中，好像又能從泡泡水中的泡泡看到從前的自己，有的小孩含蓄、有的小孩活潑、有的是一種說不出的老成、有的小孩就愛搶第一，喜、怒、哀、樂全表現在臉上，很純真，直到了中午小孩們到教室裡休息、睡覺，我們則繼續把闖關活動準備好，也順便休息，坐在樹下，我們圍成了一圈，聽著導遊為我們講解越南的文化、吃著一盤龍眼，深深感覺著越南，時間到了，小孩醒了，我們開始玩了大地遊戲，像大跳繩、折報紙和湯匙乒乓…等，繼續玩著扮小孩的遊戲。



末了，把最後的獎品準備好，是從台灣親手做的鳳梨酥和當天煮的珍珠奶茶，接著閉幕典禮開始了，看著副校長把一個個帶著滿滿祝福的禮物頒給每個小孩，心中不言而喻的滿足感升起，直至最高，啊…我們度過了一個開心的一天。直至最後我們要上車離開了學校，回頭望著是一群可愛、純真的小孩們對著我們揮手，真的不捨呀。這一天真的過的太快了。

上了飛機回到了台灣，才恍然從夢中清醒，台灣到了，我的故鄉，而越南，就是我的夢鄉吧！（**賀三丙陳繁璇**）

回憶當時的越南之旅，首先就是美食了。

我們到了一家中越式餐廳，吃了道地的雞肉河粉，有著滑順的口感，配上 Q 彈的雞肉，真的是人間美味！然後有一道我覺得很特別的料理—甘蔗蝦腿，形狀是雞腿，但肉是用蝦肉做的，跟獅子頭很像，蝦肉的口感比較軟，然後骨頭的地方是甘蔗，吃完還可以順便啃，接著先到飯店，晚上看水上木偶戲，舞台中間是主要表演的地方，左邊是幫忙木偶配音的演員，右邊則是彈奏古典樂器的樂團，用木偶表演一小段故事，有拿火把，也有會噴水的木偶，印象最深刻的是八仙女一起跳舞，隨著音樂節奏變換隊形，很生動也很精彩，結束時，在裡面操縱木偶的演員居然只有四五個人，而且是在水裡操縱那麼多個木偶，真的很辛苦。



第二天去下龍灣搭船，在海上有各種造型奇特的石頭，像兩隻雞在爭吵的鬥雞石，轉另一個方向就變成一條大魚，還有其他的石頭可以任由自己想像，真的很有趣，接著船靠岸，去逛著名的天宮洞，就是所謂的鐘乳石洞，裡面因為潮濕，所以有點悶，覺得裡面的天花板像沙漠那種凹凸的感覺，還夾藏著某種生物的化石，還有鐘乳石佇立在洞口，像關公又像觀音的造型，陽光就從背後灑下來，特別耀眼，接著下午準備去爬可以俯瞰整個下龍灣風景的英雄島，聽導遊說有四百階要爬，為了觀覽漂亮的風景，還是決定去爬，中途休息的地方也可以欣賞風景，休息完繼續往上，終於到達目的地，先來欣賞一波下龍灣的風景，那藍藍的海和各式各樣的小島，雖然很累但好值得！

第三天去國小做志工服務，我們準備了很久所以既期待又緊張，但怕語言不通，會很尷尬或是冷場，但其實根本不需要擔心，那裡的小朋友很乖也很配合，而且很活潑也很熱情，加上有導遊及老師幫忙翻譯，所以我們的活動都進行得很順利，而且我們把一些台灣的天燈、鳳梨酥等帶給他們，希望能讓他們能更認識台灣。

第四天去參觀胡志明故居，建築非常漂亮雅觀，到處都是綠油油的草地，而且範圍很大，感覺好像走不完，接著去一柱廟，進去就聽到有人在念經的聲音，還有很多虔誠的教徒，接著去博物館，裡面介紹越南五十三個民族的生活及服飾，還有傳統文化特色，真的是大開眼界。

第五天因為吃壞肚子身體不適，所以早上很期待的三十六條古街並沒有去，但晚上有去看河內印象秀，他們是在戶外表演，而且是在一個超大的湖泊上面表演，利用影像燈光和演員一起演出，也是講述各種故事，然後結合當地農村生活和水上木偶戲，非常驚艷，印象最深刻的，是四位吹著不同古典樂器的女子，原本是用影像的方式呈現，結果是從簾子後面跑出真人來，非常神奇！

第六天去陸龍灣小舟遊船，風景美的心曠神怡，群山環繞，空氣非常舒服，而且進入洞穴的時候很好玩，要低頭才能過去，水也很清澈，能看到小魚在游泳，總之就是山與河編織而成的景色，非常迷人，會想再去一次的地方，越南。（廣二甲何儂湘）



這一次的越南志工服務旅程，對我來說意義還滿重大的，我的第一次出國是獻給了這次，在出國的前幾天父母親還是一直千叮萬囑地說著，東西要記得帶、到了越南傳一下簡訊報一下平安、去那裡時吃東西要節制、錢包要保管好、護照也要看好.....說很多，真的真的全部東西都要給家人先看過之後，家人才放心帶我去學校過夜，隔天一早我們便直接搭遊覽車去台中的清泉崗機場上機了。

坐了差不多三個小時的飛機終於到了越南的河內機場，那時來機場接我們的是一個叫阿明哥的導遊，大家托著自己沉重的行李慢慢的走上專車，把行李放好之後就開始我們的越南之旅，這幾天的行程最讓我感到印象深刻的應該是帶越南當地小朋友的時刻吧！，跟他們互動時剛開始大家大多數是害羞的，只是跟他們混熟之後就真的很不一樣了，他們不會因為你是不一樣的人或國籍而不去接近你，反而卻是用原本最真實的心態和笑容和跟你度過這一天，雖然我們語言之間有著一條隔閡在，時常會有一些溝通不好的時候，可是我們還是會盡全力的用一些肢體動作，或是簡單的英文來跟他們溝通，也很感謝那時的阿明哥跟范老師的翻譯，孩子們有時會因為我們說出來的話語或是我們做了一些搞笑的事情，而笑了出來，那時候的笑容讓我心裡是開心的而跟著他們一起笑著，在跟越南小孩子玩的時候，我們也有準備一些泡泡水或是一些人體彩繪的小道具，原本在台灣準備時還怕當地的小孩子對這一些



不怎麼感興趣，只是到現場時小孩卻因為這一些泡泡水或彩繪人體的東西而欣喜落狂的玩了起來，跟著小孩子們笑、跟著小孩子們玩，那時覺得我好像回到我以前天真無邪無憂無慮的時間一樣，讓我很想跟著他們繼續的玩鬧下去，只是時間是無情的，快樂的時光還是會過去，我只能拿起我手上的手機把小朋友玩樂的時光、最天真的笑容一張張的紀錄起來，深怕我漏掉了或忘記了這快樂的時光。到了要跟小孩子道別的時間，雖然我們大家都是精疲力盡的帶完了這一天，可是心情上還是會有點依依不捨的感情，雖然才認識他們一天而已，卻讓我感覺到他們溫馨跟熱情，好像我真的是他們的姐姐一樣，讓我有很不一樣寶貴的體驗。

在越南時，我們還是會去當地有名的景點參訪，像是去下龍灣欣賞在地的鬥雞石跟鐘乳石、鎮國寺、一柱廟、



寧平碧洞、河內大教堂、..... 參訪了很多，也在品目繁多的三十六條古街看到了琳瑯滿目的飾品或是衣服..... 雖然眼界大開、收穫滿滿，可是讓我印象深刻的還是第三天的帶越南小孩的那段時光，真的美好。（廣三甲莊佩馨）

從一知道有這個活動開始，就很期待去越南的日子。

夜宿圖書館當天，甚至沒睡到什麼覺。隔天當飛機慢慢停止，為這七天的教育旅行揭開序幕。

第一天的水上木偶戲，那些操偶師需站在竹簾後面的水裏，利用竹竿與細線操縱木偶，使木偶能做出跳躍、划船、翻滾等動作，他們需長期浸泡在水中，不畏辛苦，只為表演給觀眾看，叫人佩服。下龍灣，是一處親臨才能體會大自然美景的地方；坐船時導遊沿途解說這一個個矗立在海上的奇岩異石分別像什麼，也提到在這個群島中竟然有著接近兩千個的小島嶼，蔚為壯觀。到達其中一個島上，我們還爬了一座高山，縱使膝蓋覺得疲憊不堪仍然想與大家一同登頂見識這大自然的鬼斧神工，果不其然登上亭後，美景盡收眼底，在這個當下我的心境感到無比遼闊。



第三天就是我們最最重要的日子啦！我們為了這個，做超多準備的，就連前一天及當天早上還不忘詢問越文老師，到了學校，看到小朋友都在那邊站好了，心裡想說：恩！真的要來了，就算不行也要硬著頭皮上了！雖然我們的語言不大通，但是大家都很開心，那天很累，卻很好玩，很謝謝他們給了我們這次機會服務學習，我們還有準備小禮物要給他們，有鳳梨酥、珍珠奶茶、糖果，希望他們會記得我們。



接下來幾天都在河內市區度過，在這邊也體會到越南的特色，就是車子三不五時就會叭一下，另外，特別的是晚上去了戶外看河內印象秀，融合了當地的農村生活及水上木偶戲，真的無比華麗、壯觀。

很高興有這個活動，互不認識的大家，透過行前會議，都慢慢熟悉起來了，本來以為出國時會很尷尬，結果相處起來都超級融洽的，很開心有這個緣分認識大家，還能一起出國體驗越南的民俗風情。（資二甲郭姿廷）

很高興能與大家一同參與這個教育旅行的活動，也很開心能看到大家為了同一件事認真努力的樣子。

在參加這個活動前原本跟大家都不熟悉，經過營前會議、一連串的準備活動、到在越南的一個禮拜，我發現大家都像好朋友一樣，更別說因為年齡差異而有隔閡；真心覺得自己很幸運，這是個非常特別的緣份。



因為這次去越南要送給當地小朋友的小禮物是鳳梨酥，因此我們還去參加了鳳梨酥工廠，看從製作鳳梨酥到一塊塊的鳳梨酥交到每個客人手上，大家臉上的那份喜悅更是令人感動。但鳳梨酥真的不好做，還記得我們第一批做的幾乎都爆餡，真的很難過，所幸我們後來做的還算成功而且真的很好吃。

在越南的旅程中，了解當地的文化，參觀當地的特色，儘管交通混亂，滿街響不停的喇叭聲也算是為整個行程更增添了不同的氣息。「回台灣後，妳會想念這裡的喇叭聲」現在回想起領隊的話，還真的開始這麼認為了。

印象最深刻的除了每個人露出最真誠的笑容，還有在國小服務學習時孩子們最單純的臉龐，這世界上如果真

的有天使，那麼我也一定見過他們，因為對我來說，他們的一切都如天使般純真善良。他們的熱情深深感染一切的氛圍，讓原本緊張不安的我都覺得卸下重擔，就像與朋友一般與孩子們互動。還記得我們的孩子們一開始還有點怕生，小隊輔每個人使出渾身解數吸引孩子們的目光，也想盡一切辦法跟孩子有互動終於慢慢的燃起一點點火花。我下午負責製作珍珠奶茶，因此必須和孩子們分開，當下真的覺得很不捨，所以過程中常常跑去看我們的小組員進行的怎麼樣了、有沒有喝水、有沒有不舒服。



儘管這一天如此疲憊，要是再重來一次，我依然會選擇參加，並且更認真籌劃一切活動，不讓這一切留下任何遺憾。

而這次的參訪活動更在我的人生中留下美好的回憶，一個無可取代的美好時光。（**觀三乙 張毓琇**）

首先，十分感謝學校和教育部友情贊助，能夠給予我們這次機會，讓我們回到家鄉參訪並且和當地小學進行服務學習，心中真的充滿感謝，也藉由這次機會讓我更認識了越南當地的文化風情和人民的生活模式。

在旅行開始前，大家一起努力的準備了這次營隊要和小朋友們交流服務學習的各種活動，一場成功的營隊事前必須花很多時間和心力去準備，從一開始的籌備到討論決策、實作規劃、動唱排練、闖關討論、隊旗隊牌製作等……雖然當天很累，但很幸運的和大家一起，也非常感謝所有老師的協助與幫忙，這次營隊真的是很特別的人生經驗，相信這一定會成為我腦海中最美好、永生最最難忘的回憶！

還記得初次見面，當地小朋友們都十分有禮貌的和我們這些大哥哥大姐姐們打招呼，心裡頭早已融化了，也對於小朋友們青澀稚嫩的可愛模樣留下了深刻印象。

活動當天真的是中文英文越文相互參雜，硬著頭皮也是上了，雖然和小朋友們來自不同地方，語言不通無法順利溝通，但他們都是暖心小天使，總是給我最暖心的微笑，這比什麼都來的重要，而這也讓我明白，即使彼此語言不通，微笑，是最好的溝通管道。結束活動後，小朋友們往校門口走去，都依依不捨和我們道別，我相信有緣我們一定能夠再見面。



第一天我們就到了北越下龍灣，真的非常漂亮，看到了鬥雞石、鐘乳石等，景色十分壯麗，雖然做了很久的車程才抵達，但還在船上體驗



海鮮風味大餐真的值得。之後還去了胡志明故居、鎮國寺、一柱廟、三十六條古街、還劍湖、河內大教堂、陸龍灣等等……

而我們這趟旅行，在越南許多歷史悠久的古蹟和景點留下了許多我們的足跡，是快樂的，是幸福的，是開心的，我相信這次越南行能夠帶給我們深刻又美好的回憶，而這份回憶，我將永存腦海、永遠記得。（**商二甲黃彩彤**）

在這次的旅行中，很感謝自己有這個機會能與大家一起前往越南旅行。在旅行的一開始，用這輩子最興奮地心情搭了飛機，因為距離上次搭飛機已經是六年前的事了。

抵達越南的第一站是先前往下龍灣，下龍灣這個地方一直是被許多人知道的越南知名景點。實際上我們真正遊玩下龍灣已是第二天了，我們搭著船、乘著海風、欣賞著沿海的風景，陽光很舒服不會刺眼，並且也看到傳說中的特別石頭—鬥雞石！於是我們也在船上直接啟動網美式拍照法，大家都拍了好多好看的照片。當然，令我最感動的是第三天到國小服務學習。

很難想像語言不通的人一群人要怎麼溝通，可是我們做到了。即使存在著語言隔閡但也絲毫不減少任何熱情



呢！小孩子們都很聽話很乖也很好動，就連當地老師也跟著一起玩樂起來。我們分享許多關於臺灣的特色給他們，還給了他們臺灣最著名的飲料—珍珠奶茶。

這次的服務學習中，雖與小朋友胡言亂語，但我們學習到不少越南話，小朋友們也在與我們玩樂過程中，認識到了臺灣的一些特色以及哥哥姐姐帶給他們的熱情，這份熱情強烈到甚至有些人不想回台灣呢。這個服務學習，將會成為我人生中最感動回憶之一。

—。

令我印象深刻的還有在河內的印象秀。印象秀是近年來剛興起的東西，大多數人應該只知道水上木偶秀，但相對木偶秀，印象秀更是精彩到了極致。雖然是炎熱夏日的夜晚，坐在室外欣賞一個小時的秀我也覺得值得。這表演敘述了越南傳統的習俗，人們在麼時候做了甚麼，年齡到了該做些甚麼。而它的燈光、道具、音效搭配的恰到好處，人物、背景出場方式都讓人捉摸不透，更別說是整體感覺，簡直就是精華中的精華。這是最令人賞心悅目的一場秀，之後我們來到越南的三十六條古街，每條街都賣著不同種類的東西，至於到底有沒有三十六條街是個未知數，但因為每一條街都有它專賣的商品和特色，其實根本沒時間徹底逛完，覺得有點可惜



相隔許久又來到越南玩，我覺得很感激，尤其是與學校的同學、老師們一起而不是自己的家人，這種機會很難得，這輩子大概也就只有這個機會能與大家一起出來玩，還結交了一群新的朋友，真好。在每個年齡所體悟到的事物都不同，這次回到越南又是不一樣的領悟，小時候的印象有許多都改變了。很謝謝學校給了我們這個機會能再次回到越南，這次旅行中長了許多知識也比別人多了海外志工服務的經驗，就在今年熾熱的夏天，這趟旅行在我人生中留下最美好的足跡。（應二甲 林紋琪）

第一次出國，看著興奮的同學，老實說我的心情很忐忑，老是擔心這擔心那，整理行李也沒辦法好好冷靜，一直覺得東西沒帶齊，現在看當時的自己真的很好笑，不知在緊張什麼，反正我就這麼帶著焦躁的情緒上飛機了。

說不興奮是騙人的，兩個小時的航班，就這麼看著窗外的雲層，離開地表的感覺，很不真實，但最後還是抵不過生理疲憊睡著了，可惜了窗外的美景。

不知不覺到了目的地，踩到實地觸感，看著機場來往的旅客，真的想讓我大喊：「越南，我來了！」我第二個故鄉，非凡的意義。

不由得鬆了一口氣，終於能好好給自己一個假期了。

喧囂的鬧市、寧靜的海風、陡峭的山脈、平緩的湖面，跟認知上的越南落差極大，本以為會有髒亂的街道、鬧事的人民、落後的生活水準，結果大相逕庭，還以為來錯地方，這樣也好，可以放寬心去玩了。



不過我好像低估異鄉的威力，不幸的我第二天中暑了！竟比台灣還熱，我的天啊！爬個山也可以中暑，導致於我這幾天一直呈現病恹恹的狀態，做甚麼事都提不起勁，到服務學習那天才好一點。

服務學習，就是到當地國小舉辦交流活動，但礙於語言的關係，大多時候只能比手畫腳，整體來說還是很有趣的，有時看著小朋友玩耍，真的會笑到肚子抽筋，準備了許多活動跟小朋友互動，一整天下來，真是累得跟狗一樣，小朋友還是很有活力的樣子，瞬間覺得自己老了，體力都比不上。小朋友滿足的笑容，總算讓我們的準備有了回報，這樣就夠了！

接下來幾天就是，遊湖、參觀古蹟、划船等……中途雖說有小意外，不過大家都玩得挺開心的，不過最讓我印象深刻的是，晚上出去逛街這件事，越南治安不好，所以不能單獨出去，大家就約一約出去了。晚上的街道真的有點可怕，冷冷清清的，不像大馬路車水馬龍，最讓我無語的是，越南的紅綠燈根本就是擺飾用，過個馬路都要戰戰兢兢的，深怕一個不小心就要客死他鄉，就像導遊說的：「過馬路要浪漫的過……。」我到現在還是沒辦法體會所謂越南人的，浪漫。



開心的時間總是過得特別快，還記得去看了一場水上真人表演秀，坐在戶外兩個小時雖然很悶熱煩躁，汗水就像瀑布一樣，極度想衝回飯店洗澡，不過表演很精采，真人搭配水上木偶以及燈光秀，又是一個難忘的夜晚。

雖一開始諸多的不習慣，在過完幾天後，卻覺得自己快變成越南人了，骨子流的那一半血，有一種奇異的陌生的熟悉感。離開前一晚，竟是捨不得，都快被同化了，有機會的話，希望來個自由行。

再見了，越南。（饗三甲蔡佩岑）

這次的旅行是我第一次自己跟著別人一起出國，所以我帶著緊張的心出國。

當飛機抵達越南上空時，就能明顯發現很多很多的田地，非常壯觀，也保有很多原有的自然生態，下飛機之後，吸著莫名有著越南風味的空氣開始了旅程。

第一天，我們從機場前往下龍灣，位於越南東北部的地方，伴隨著路上美麗的自然田野一邊前往越南國寶水上木偶戲，他是一種文藝表演，如同字面上，是在水上操縱木偶，有 1000 年的歷史，伴隨著音樂有如布袋戲，雖然聽不懂，但是非常精彩。

第二天，我們前往下龍灣的天宮洞，有著非常美麗的鬥雞石以及鐘乳石，我第一次見過，非常壯觀，登上約有 400 階的階梯，非常的累，遠遠超過每天在學校要走五樓才能到教室。

第三天，我們到了我們要服務的小學，那邊不管是老師還是學生都非常熱情的跟著我們一起跳舞、玩遊戲，而且學生們非常厲害，有得竟然可以用英文來對話，因為那個學生，我們減少了很多溝通上的不方便，更誇張的是還有人會說中文，真的是讓我讚嘆不已，想起我國小時還只會母語呢。

第四天，我們的飯店已經固定下來，所以非常方便晚上出來逛街，夜晚的越南非常熱鬧，有著不輸台灣的繁華，每次逛街，都會看著自己不熟悉的貨幣數字，想著換算新台幣多少都會搞很久呢，當天也拜訪了越南原住民博物館，雖然我怎麼看這些古物都長一樣，可能是不會欣賞吧！



第五天，我們到了三十六條古街，它有如台南的安平老街，只是伴隨著越南的風味，以及單純而儉樸的裝潢，彷彿自身於以前而身歷其鏡，之後拜訪了位於古街一處的河內大教堂，外觀非常帥氣，外型有點像某部動漫的 H 型教堂，晚上的時候，伴隨著燈光，有如進入夢境一樣，無法自拔。

第六天，續下龍灣之後我們來到了陸龍灣，石灰岩地型，群山環繞、生態保養田園風光、寧靜鄉村景色，更有生生不息的河水蜿蜒其中，我們乘著小舟，一位老太太用她強而有力的雙手滑著舟，帶著我們四人一組一同前進，我們滑進洞穴，非常狹小，沒有任何人工改造而使其保有絕對的自然景象嘆為觀止。



第七天，旅途接近尾聲早上拖著沉重而不想離開的心情，趴起身子試圖黏在床上，彷彿這樣做，就能延續美好的回憶，當坐上遊覽車，有如上了離別的小船，消失在遙遠飯店的盡頭，坐上飛機告別了導遊告別了陸龍灣，告別了越南，我們來到了台灣的上空，窗外有如景色電視般結束了美好的旅程，成為了我一生的回憶。（**高二甲林文雄**）

還未到此地。興奮感卻提前襲來，使我輾轉反側、徹夜未眠。踏上了這塊領土，說不上是初來乍到，卻也是熟悉又陌生，熟悉於不是第一次來到這個國家，陌生於是沒到過的城市。去的地方都是些受歡迎的觀光景點，其實都是大大的開心和小小的失望，他們風景是真的美得深得我心，可是因為去的都是美美的風景區，感受不到當地方的文化，我就有點小失望，和我的期待有些落差。

講到越南的觀光景點，你會想到什麼？這個答案百分之八十都會回答下龍灣，沒錯，我們就是去人潮眾多的下龍灣，不得不說，人潮是真的多，多到能直接分析哪國的觀光客比較多，哪國比較少，好，這些都不是重點心得，接下來我們就進入重點。

踏到船上，我們即將前進美麗的目的地——下龍灣，澈綠的海洋、蔚藍的天空、一座座高聳的石灰岩，在眼前呈現，多麼的震撼人心，還未見過如此天然的實物，親眼所見比照片上看到的好，這就是我出去玩很少拍照的原因，即使有影像卻再也沒有那個感覺了，只



能下次再去一次。印象最深刻的是下龍灣某一個島上的觀景台，上去觀景台前要先爬一個很高又很陡的階梯，那個階梯是真的恐怖，下階梯的時候整個腳軟到很難走路，沒去過真的沒辦法體驗到那有多麼的嚇人，有機會大家一定要親自去一次，看我這樣說，必定也無法感受，而且，那麼壯觀的美景總要親眼看到才能體會到他的美麗，除了下龍灣，越南還有很多美景，例如陸龍灣、教堂、寺廟等，而且不只有北部的風景，我認為中、南部的風景也是值得一探究竟的，有機會我還想再去越南的其他地方，看看不一樣的風景。（**資二甲鄭妙菁**）



讀書會專刊

請直接寄電子檔至

lib3@mail.tncvs.tn.edu.tw





出版：國立臺南高級商業職業學校
發行人：黃耀寬校長
編輯群：圖書館梁竹記主任
讀者服務組張家榮組長
廣二甲邱可佑
出版日期：107年11月15日